

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG • ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES • ANVISNINGAR • KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ



R5762

R5763

R5764

- Includes 1 doll, seahorse and brush. Each sold separately, subject to availability. Contents: Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.
- Contient une poupée, un hippocampe et une brosse. Tous vendus séparément. Certains produits peuvent ne pas être commercialisés. Contenu : Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ci-contre. Si un élément manque, merci de contacter le service consommateurs de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- 1 Puppe, 1 Seepferdchen und 1 Bürste enthalten. Alle Artikel separat erhältlich. Einige Artikel werden nicht in allen Ländern vertrieben. Inhalt: Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Include 1 bambola, cavalluccio marino e spazzola. Ognuna in vendita separatamente, secondo disponibilità. Contenuto: togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Inclusief 1 pop, zeepaard en borstel. Per stuk verkrijgbaar en niet overal leverbaar. Inhoud: Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Incluye una muñeca, un caballito de mar y un cepillo. Se venden por separado y están sujetas a disponibilidad. Contenido: recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Para producto adquirido en España póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona; Tel: 902.20.30.10; cservice.spain@mattel.com; www.service.mattel.com/es. Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Inclui uma boneca, cavalo-marinho e escova. Vendidos separadamente e sujeitos a disponibilidade. CONTEÚDO: Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com a ilustração. Se faltar alguma peça, por favor entre em contacto com a Mattel. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Innehåller 1 docka, sjöhäst och borste. Alla säljs separat så länge lagret räcker. Innehåll: Packa upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen. Om någonting saknas kontakta du ditt lokala Mattel-kontor. Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information.
- Sisältää 1 nuke, merihövesen ja harjan. Kaikki myydään erikseen, saatavuus voi vaihdella. Sisältö: Tarkista, että pakkauksessa on mukana kaikki, mitä kuvassa näkyy. Jos jotain puuttuu, ota yhteyys siihen liikkeeseen, josta lelut ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.
- Περιλαμβάνεται 1 κούκλα, αλογόγκι της θάλασσας και βούρτσκα. Το κάθε ένα πωλείται ξεχωριστά, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα. Περιεχόμενα: Βγάλετε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Not suitable for children under 36 months - Contains small parts. • Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. • Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Enthält verschluckbare Kleinteile. • Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi - Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti. • Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Bevat kleine onderdelen. • Juguete no recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas. • ATENÇÃO: Não é indicado para crianças com menos de 36 meses por conter peças pequenas capazes de criar risco de asfixia. • Olämpligt för barn under tre år - Innehåller små delar. • Uegnet til børn under 3 år - Smådele. • Anbefales ikke for barn under 36 måneder. Smådele. • Ei sovi alle 3-vuotiaille - Sisältää pieniä osia. • Περιλαμβάνονται μικρά αντικείμενα. Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών.

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for children under 3 years.

ADVERTENCIA:
PUEDE CAUSAR ASFIXIA. No recomendable para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño/a.

ATTENTION:
NE CONVIENT PAS aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés.

3+

MATTEL

Need Assistance? In the US and Canada, **service.mattel.com** or 1-800-524-8697, M-F 9AM – 7PM or Sat. 11AM – 5PM ET.

Besoin d'aide? Au Canada et aux États-Unis, visitez le site **service.mattel.com** ou composez le 1 800 524-8697, du lundi au vendredi, de 9 h à 19 h, HNE.

¿Necesita ayuda? En los EE.UU. y Canadá, **service.mattel.com** o bien 1-800-524-8697, L-V 9 a.m. – 7 p.m., huso horario del Este. En México: 59-05-51-00. Ext. 5206 ó 01 800 463 59 89, L-V 8 a.m. - 4 p.m.

? SERVICE.MATTEL.COM

Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge. Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe A/S, Sinikalliontie 9, 02630 ESP00, Puh. 010 821 6600. Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 2015 Milano. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 http://www.service.mattel.com/es. Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 -consumidor@mattel.com. Mattel AEBE, Ελληνικού 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα. Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121.Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. Mattel, Inc. 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina, S.A., Curupayti 1186, (1607) - Villa Adellina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP - Brasil Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB, Helpline 01628 500303 . Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.allomattel.com. Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 – B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800 – 16 936 - Gratis nummer Luxemburg: 800 - 22 784 -Gratis nummer Nederland: 0800 - 262 88 35. Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG,

Let's play! • Amusons-nous ! • Lass uns spielen! • Giochiamo! • Spelen maar! • ¡A jugar! • Vamos brincar! • Nu leker vi! • Leikitään! • Ας παίξουμε!

- Protect play surfaces before use. Do not use on surfaces that can be damaged by water. Drain, rinse, clean, and dry all items thoroughly before storing. Colour change mermaid doll's hair by applying warm or cold water. Caution: To avoid burns do not use water that is too hot, above 120°F (49°C) Colour change will last longer if you do not expose this toy to intense heat or direct sunlight for prolonged periods of time.
- Protéger les surfaces de jeu avant utilisation. Ne pas utiliser sur des surfaces qui peuvent être endommagées par l'eau. Vider, rincer, laver et sécher tous les éléments avant de les ranger. Changer la couleur des cheveux de la poupée sirène en appliquant de l'eau tiède ou froide. Mise en garde : Pour éviter tout risque de brûlure, ne pas utiliser d'eau trop chaude (plus de 49 °C). Le changement de couleur durera plus longtemps si le jouet n'est pas exposé à une chaleur intense ou à la lumière directe du soleil pendant une période de temps prolongée.
- Die Spielfläche vor dem Spielen abdecken. Nicht auf Oberflächen verwenden, die durch Wasser beschädigt werden können. Alle Spielteile vor dem Weglegen gründlich säubern und trocknen. Wird warmes bzw. eiskaltes Wasser auf das Haar der Puppe aufgetragen, findet ein Farbwechsel statt.



R5764

- Doll cannot stand alone.
- La poupée ne peut pas tenir debout toute seule.
- Die Puppe kann nicht von allein stehen.
- La bambola non può reggersi in piedi da sola.
- Pop kan niet los staan.

- La muñeca no puede tenerse en pie por sí sola.
- A boneca não fica de pé sozinha.
- Dockan kan inte stå utan hjälp.
- Nukke ei osaa seistä tuetta.
- Η κούκλα δεν μπορεί να σταθεί όρθια από μόνη της.

Vorsicht: Um Verbrennungen zu vermeiden, kein Wasser benutzen, das zu heiß ist (über 48°C). Der Farbwechseleffekt bleibt länger erhalten, wenn dieses Spielzeug NICHT längere Zeit intensiver Hitze oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird.

- Proteggi le superfici di gioco prima dell'uso. Non usare su superfici che possono essere danneggiate dall'acqua. Svuota, risciacqua, pulisci e asciuga accuratamente tutti i componenti prima di riporli. A contatto con acqua calda o fredda i capelli della bambola cambiano colore. Attenzione: per prevenire le ustioni, non usare acqua troppo calda, con una temperatura superiore a 49°C. L'effetto cambia-colore durerà più a lungo se non esporrai il giocattolo a fonti di calore intense o alla luce solare diretta per periodi di tempo prolungati.
- Dek voor het spelen het speelgedeelte goed af. Niet gebruiken op een ondergrond die kan worden beschadigd door water. Voor het opbergen alle onderdelen leeg laten lopen, schoonspoelen en goed afdrogen. Je kunt de kleur van het haar van de pop veranderen met warm of koud water. Waarschuwing: Om brandwonden te voorkomen geen heet water gebruiken (niet heter dan 49 graden Celsius). De kleurverandering duurt langer als je dit speelgoed niet langere tijd blootstelt aan rechtstreeks zonlicht of andere sterke warmtebronnen.

- Proteger la superficie de juego antes de empezar a jugar. No utilizar en superficies que puedan resultar dañadas por el agua. Limpiar, enjuagar y secar todas las piezas antes de guardar el juguete. Para que el color del pelo de la muñeca se vuelva más claro o más oscuro, mójalo con agua caliente o muy fría respectivamente. PRECAUCIÓN: para evitar quemaduras, NO UTILICES AGUA DEMASIADO CALIENTE (por encima de 49°C). El mecanismo de cambio de color durará más tiempo si no se expone este juguete a altas temperaturas o a la luz directa del sol durante largo rato.
- Proteger a área de brincadeira antes de usar. Não usar sobre superfícies que podem ficar danificadas com a água. Antes de guardar o brinquedo, lavar, enxaguar, limpar e secar bem todos os acessórios. O cabelo da sereia muda de cor aplicando água morna ou fria. Atenção: para evitar queimaduras não usar água demasiado quente, acima dos 49°C. O efeito de mudança de cor dura mais se o produto não for exposto a calor intenso ou luz solar directa por períodos de tempo prolongados.
- Skydda underlaget före lek. Använd inte på underlag som kan skadas av vatten. Töm, skölj, tvätta och torka alla delar innan du lägger undan dem för förvaring. Förändra färgen på dockans hår genom att tillsätta varmt eller kallt

vatten. Viktigt: Undvik brännskador genom att inte använda för varmt vatten över 49 °C. Färgförändringsfunktionen varar längre om du inte utsätter leksaken för stark värme eller direkt solljus under längre tid.

- Suojaa leikkipaikka ennen kuin aloitat leikin. Älä käytä lelua sellaisessa paikassa, joka ei kestä vettä. Tyhjennä, huuho, puhdistä ja kuivaa kaikki osat hyvin ennen kuin panet ne säilöön. Merenneidon hiukset vaihtavat väriä, kun ne kastalee lämpimällä tai kylmällä vedellä. Huomautus: Vältä palovammoja - älä käytä liian kuumaa vettä (yli 49 °C). Älä pidä lelua pitkään liian kuumassa äläkä suorassa auringonpaisteesta, jotta värinvaihto-ominaisuus säilyisi mahdollisimman kauan.
- Προστατέψτε την επιφάνεια παιχνιδιού πριν από τη χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε πάνω σε επιφάνειες που μπορούν να χαλάσουν από το νερό. Στεγνώστε όλα τα κομμάτια πριν την αποθήκευση. Αλλάξτε χρώμα στα μαλλιά της κούκλας με ζεστό ή κρύο νερό. Προσοχή: Για την αποφυγή εγκαυμάτων μη χρησιμοποιείτε πολύ ζεστό νερό (πάνω από 49°C). Η αλλαγή του χρώματος θα διατηρηθεί περισσότερο εάν το παιχνίδι ΔΕΝ εκτεθεί σε υψηλή θερμοκρασία ή άμεσο ηλιακό φως για παρατεταμένη χρονική περίοδο.



R5764

R5764 les cheveux de la sirène sont bleu clair (eau tiède) bleu foncé (eau froide)

• FARBWECHSEL:

- R5762 Das Puppenhaar ändert sich von Hellrosa (warmes, kein heißes Wasser) in Dunkelrosa (kaltes Wasser).
- R5763 Das Puppenhaar ändert sich von Hell-Lila (warmes, kein heißes Wasser) in Dunkel-Lila (kaltes Wasser).
- R5764 Das Puppenhaar ändert sich von Hellblau (warmes, kein heißes Wasser) in Dunkelblau (kaltes Wasser).

• CAMBIA COLORE:

- R5762 I capelli della bambola da rosa chiaro (acqua tiepida non calda) diventano rosa scuro (acqua fredda)
- R5763 I capelli della bambola da violetto (acqua tiepida non calda) diventano viola scuro (acqua fredda)
- R5764 I capelli della bambola da azzurri (acqua tiepida non calda) diventano blu (acqua fredda)

• KLEURVERANDERING:

- R5762 Haarkleur van pop verandert van lichtroze (warm, niet te heet water) in donkerroze (koud water)
- R5763 Haarkleur van pop verandert van lichtpaars (warm, niet te heet water) in donkerpaars (koud water)
- R5764 Haarkleur van pop verandert van lichtblauw (warm, niet te heet water) in donkerblauw (koud water)

• COLOUR CHANGES:

- R5762 mermaid hair light pink (warm not hot water) dark pink (cold water)
- R5763 mermaid hair violet (warm not hot water) purple (cold water)
- R5764 mermaid hair aqua (warm not hot water) blue (cold water)

• LA COULEUR CHANGE :

- R5762 les cheveux de la sirène sont rose clair (eau tiède) rose foncé (eau froide)
- R5763 les cheveux de la sirène sont violet clair (eau tiède) violet foncé (eau froide)

azul oscuro (agua muy fría).

• MUDANÇA DE COR:

- R5762 A cor do cabelo da boneca muda de rosa claro (água morna, não quente) para rosa escuro (água fria).
- R5763 A cor do cabelo da boneca muda de roxo claro (água morna, não quente) para roxo escuro (água fria).
- R5764 A cor do cabelo da boneca muda de azul claro (água morna, não quente) para azul escuro (água fria).

• FÄRGFÖRÄNDRINGAR:

- R5762 Dockans hårfärg ändras från ljusrosa (varmt vatten, inte hett) till mörkrosa (kallt vatten)
- R5763 Dockans hårfärg ändras från ljuslila (varmt vatten, inte hett) till mörklila (kallt vatten)
- R5764 Dockans hårfärg ändras från ljusblå (varmt vatten, inte hett) till mörkblå (kallt vatten)

• VÄRIT:

- R5762 Nuken hiusten väri vaihtuu vaaleanpunaisesta (lämmin vesi) punaiseksi (kylmä vesi).
- R5763 Nuken hiusten väri vaihtuu vaaleanvioletista (lämmin vesi) tumman purppuranpunaiseksi (kylmä vesi).
- R5764 Nuken hiusten väri vaihtuu vaaleansinisestä (lämmin vesi) tummansiniseksi (kylmä vesi).

• ΑΛΛΑΓΕΣ ΧΡΩΜΑΤΟΣ:

- R5762 Τα μαλλιά αλλάζουν από ανοιχτό ροζ (ζεστό ή καυτό νερό) σε σκούρο ροζ (κρύο νερό)
- R5763 Τα μαλλιά αλλάζουν από ανοιχτό μοβ (ζεστό ή καυτό νερό) σε σκούρο μοβ (κρύο νερό)
- R5764 Τα μαλλιά αλλάζουν από γαλάζιο (ζεστό ή καυτό νερό) σε σκούρο μπλε (κρύο νερό)